



**COURSE DATA**

**DATA SUBJECT**

**Code:** 40708  
**Name:** Master's final project  
**Cycle:** Master's Degree  
**ECTS Credits:** 6  
**Academic year:** 2025-26

**STUDY (S)**

Degree	Center	Acad. year	Period
2055 - Master's Degree in Creative and Humanistic Translation	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Indefinite (Individuals)

**SUBJECT-MATTER**

Degree	Subject-matter	Character
2055 - Master's Degree in Creative and Humanistic Translation	Master's final project	MASTER THESIS PROJECT

**COORDINATION**

- CALVO RIGUAL CESAREO LUIS
- SERRA ALEGRE ENRIQUE NICOLAS
- SANTAEMILIA RUIZ JOSE

**SUMMARY**

The master's final project consists of the development of a research project with the supervision of a tutor. It is directed by teachers specialized in the field and the main objective of the project is that each student demonstrates what they can carry out a research project using the competences that they acquired during the course. The academic coordinating committee will guide the students when choosing a research topic as well as helping them choose a tutor that fits within the chosen topic and providing general guidelines to develop the project. The project's director will be in charge of the project's follow-ups.

p>

**PREVIOUS KNOWLEDGE**

**RELATIONSHIP TO OTHER SUBJECTS OF THE SAME DEGREE**

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.



## OTHER REQUIREMENTS

Not applicable

## COMPETENCES / LEARNING OUTCOMES

-

Adquirir rigor para la revisión y control de calidad de las traducciones.

Alcanzar nivel de excelencia en la lengua propia.

Aplicar capacidades de análisis y síntesis.

Apostar de manera sistemática por los principios de ética, justicia y solidaridad.

Apostar de manera sistemática por una cultura de la igualdad (sexual y de género, de oportunidades, de trato, etc.)

Buscar información y documentación.

Contar con conocimientos transversales.

Demostrar la asimilación de los principios metodológicos del proceso traductor.

Dominar la lengua extranjera elegida como fuente para la traducción.

Gestionar proyectos y organizar el trabajo.

Interpretar, analizar y traducir textos de géneros y complejidad diversa

Poseer cultura general y de civilización.

Saber relacionarse profesionalmente en el campo de la traducción.

Ser capaz de acceder a herramientas de información en otras áreas de conocimiento y utilizarlas adecuadamente.

Ser capaz de complementar la formación específica de este Máster con otros conocimientos científicos, históricos, lingüísticos, sociales, etc.

Students should apply acquired knowledge to solve problems in unfamiliar contexts within their field of study, including multidisciplinary scenarios.

Students should be able to integrate knowledge and address the complexity of making informed judgments based on incomplete or limited information, including reflections on the social and ethical responsibilities associated with the application of their knowledge and judgments.

Students should communicate conclusions and underlying knowledge clearly and unambiguously to both specialized and non-specialized audiences.



Students should demonstrate self-directed learning skills for continued academic growth.

Students should possess and understand foundational knowledge that enables original thinking and research in the field.

Trabajar en equipo.

## DESCRIPTION OF CONTENTS

### 1. Master's final project general description

The research project will be developed under the supervision of at least one professor from the Masters degree. The student must demonstrate the application of the basic competences acquire by developing a research project that, in the future, may lead to the completion of a PhD.

## WORKLOAD

### PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Attendance at supplementary activities	0,00
Monitoring and tutoring of the master's thesis	20,00
Presentation and defence of the master's thesis	0,00
<b>Total hours</b>	<b>20,00</b>

### NON PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Independent preparation of the master's thesis	65,00
Preparation of the master's thesis project	65,00
<b>Total hours</b>	<b>130,00</b>

## TEACHING METHODOLOGY

Autonomous work, self-instructive learning

p>

## EVALUATION

Justification of master's final project

p>



## REFERENCES

- Colás Bravo, M<sup>a</sup> Pilar, Leonor Buendía Eisman y Fuensanta Hernández Pina (coords.) (2009): Competencias científicas para la realización de una tesis doctoral: guía metodológica de elaboración y presentación. Barcelona: Davinci Continental
- Coromina, Eusebi, Xavier Casacuberta y Dolors Quintana (2000): El trabajo de investigación: el proceso de elaboración, la memoria escrita, la exposición oral y los recursos: guía del estudiante. Barcelona: Octaedro, 2002
- Eco, Umberto (1977): Cómo se hace una tesis: técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura. Barcelona: Gedisa, 1982
- Phillips, Estelle M. y Derek S. Pugh (2008): La tesis doctoral: cómo escribirla y defenderla: un manual para estudiantes y sus directores. Barcelona: Bresca
- Escandell Vidal, M<sup>a</sup> Victoria (2005) La comunicación. Madrid: Gredos
- Gonzalo García, Consuelo & Valentín García Yebra (2000) Documentación, terminología y traducción, Madrid: Síntesis
- Martínez López, Ana Belén & Emilio Orteja Arjonilla (2007) Recursos bibliográficos sobre traducción, redacción y terminología en los ámbitos científico-técnico, audiovisual y multimedia. TRANS. Revista de traductología, n.º 11, pp. 287-298
- Pastor Albadalejo, Gema (2008) (coord.) Manual de prácticas universitarias de calidad. La Coruña: Netbiblo.
- VV.AA. Comisión de Prácticas en Gestión y Administración Pública (2007) Guía de alumnos de prácticas en empresas e instituciones públicas y/o privadas. Madrid: Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la UCM
- Soriano, Ramón (2008): Cómo se escribe una tesis. Guía práctica para estudiantes e investigadores. Córdoba: Berenice
- Rodríguez, M<sup>a</sup> Luisa y Juan Llanes (coords.) (2013): Cómo elaborar, tutorizar y evaluar un Trabajo de Fin de Máster. Barcelona: AQU Catalunya (trad. Alfred Sargatal)
- Da Cunha, Iria (2016): El trabajo de fin de grado y de máster. Redacción, defensa y publicación. Barcelona: UOC

